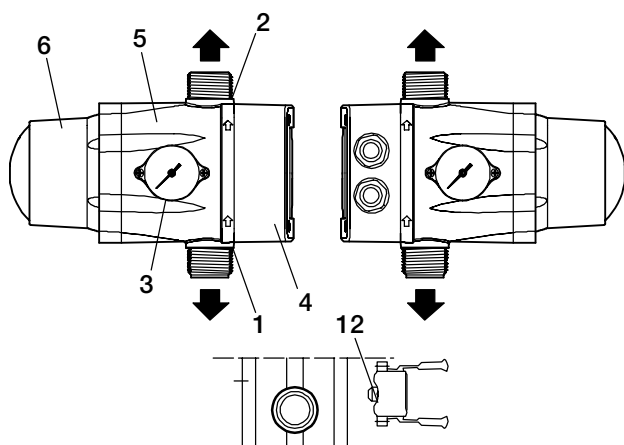




## Wilo-Fluidcontrol / – EK

- D     Montageanleitung**
- GB    Assembly Instructions**
- F     Notice de montage**
- NL    Inbouw- en gebruikshandleiding**
- E     Instrucciones de instalación y funcionamiento**
- I     Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione**
- H     Beépítési és üzemeltetési útmutató**
- GR    Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας**



**Fig. 1**



Fig. 2

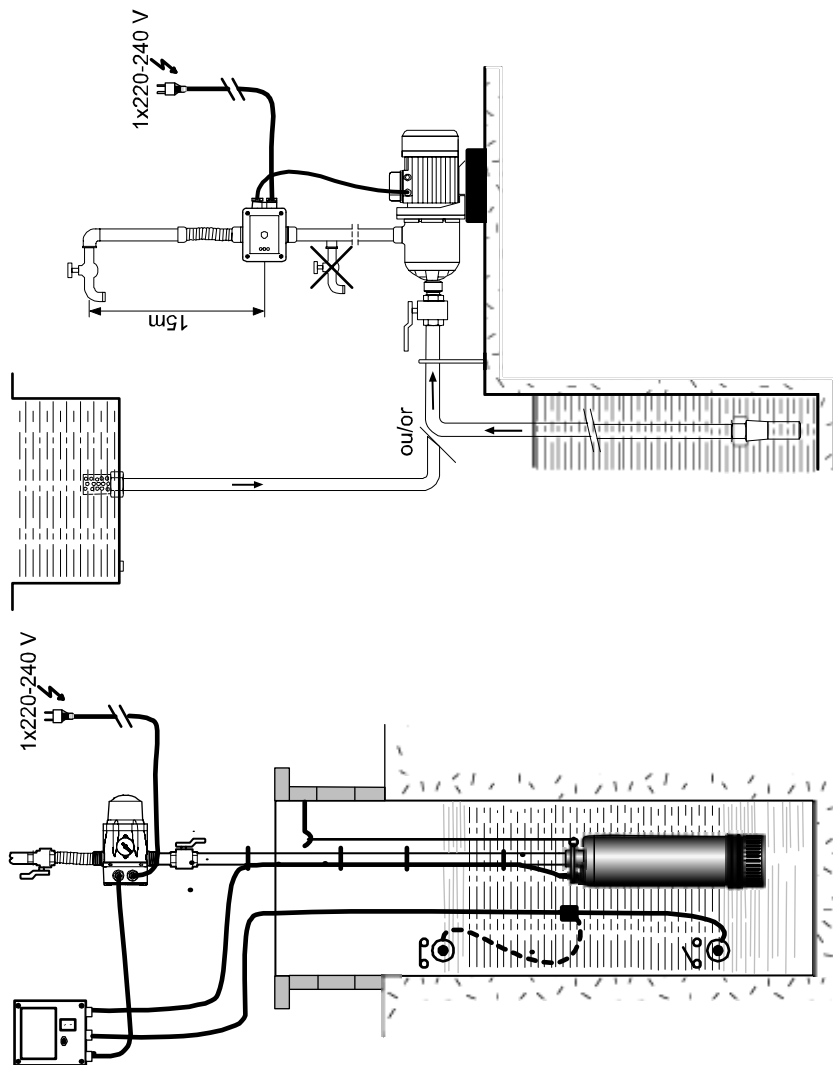
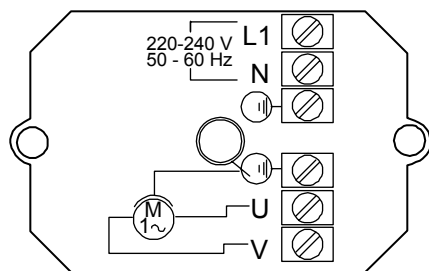
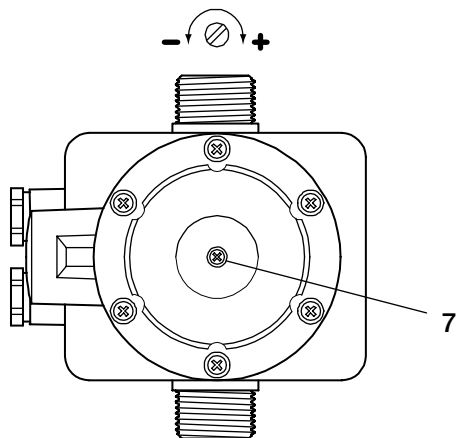


Fig. 2



**Fig. 4**



**Fig. 5**

---

---

|                                                          |                |           |
|----------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| <b>Einbau- und<br/>Betriebsanleitung</b>                 | <b>.....6</b>  | <b>D</b>  |
| <b>Installation and<br/>operating instructions</b>       | <b>.....12</b> | <b>GB</b> |
| <b>Notice de montage et<br/>de mise en service</b>       | <b>.....18</b> | <b>F</b>  |
| <b>Inbouw- en<br/>gebruikshandleiding</b>                | <b>.....24</b> | <b>NL</b> |
| <b>Instrucciones de instalación y<br/>funcionamiento</b> | <b>.....30</b> | <b>E</b>  |
| <b>Istruzioni di montaggio, uso e<br/>manutenzione</b>   | <b>.....36</b> | <b>I</b>  |
| <b>Beépítési és<br/>üzemeltetési útmutató</b>            | <b>.....42</b> | <b>H</b>  |
| <b>Οδηγίες εγκατάστασης<br/>και λειτουργίας</b>          | <b>.....48</b> | <b>GR</b> |

---

## 1 Generalità

### 1.1 Campo d'applicazione

Il sistema di comando e controllo Fluidcontrol Wilo (...EK) trova impiego nei sistemi di pressurizzazione idrica domestica con pompe singole. Consente l'esercizio automatico della pompa senza il vaso di idroaccumulo separato.

### 1.2 Dati e caratteristiche tecniche

#### 1.2.1 Caratteristiche tecniche e prestazioni

|                              |                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| Fluido pompato:              | Acqua pulita priva di sostanza in sospensione |
| Portata massima:             | 10 m <sup>3</sup> /h                          |
| Pressione d'esercizio max.   | 10 bar                                        |
| Pressione d'avviamento:      | 1,5 – 2,7 bar                                 |
| Max. temperatura del fluido: | 60° C                                         |
| Tensione di alimentazione:   | Monofase 1 ~ 220-250 V, 50-60 Hz              |
| Corrente nominale:           | max. 10 A.                                    |
| Grado di protezione:         | IP 65                                         |
| Bocca aspirante e premente:  | R1"                                           |

La prevalenza sviluppata dalla pompa con portata nulla ( $Q = 0$ ) deve essere almeno 0,5 bar maggiore della pressione di spegnimento minima (2,2 bar).

## 2 Sicurezza

Le presenti istruzioni contengono informazioni fondamentali ai fini del corretto montaggio e uso del prodotto. Devono essere lette e rispettate scrupolosamente sia da chi esegue il montaggio che dall'utilizzatore finale.

Oltre al rispetto delle norme di sicurezza in generale, devono essere rispettati tutti i punti specificamente e specialmente contrassegnati.

### 2.1 Contrassegni utilizzati nelle istruzioni

In questo manuale sono inserite informazioni e prescrizioni contrassegnate con simboli.

Il mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza contrassegnate col simbolo di **attenzione pericolo**



possono essere fonte di pericolo per l'incolumità delle persone.

Il mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza contrassegnate col simbolo di **attenzione elettricità**



possono essere fonte di pericolo per l'incolumità delle persone ed integrità delle cose.

Il mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza contrassegnate con la parola

**ATTENZIONE!**

possono essere fonte di pericolo per l'integrità e funzionalità delle apparecchiature e delle macchine.

## **2.2 Qualifica del personale**

Il personale addetto al montaggio deve possedere la relativa qualifica.

## **2.3 Pericoli conseguenti al mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza**

Il mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza, oltre a mettere in pericolo le persone e danneggiare le apparecchiature, farà decadere ogni diritto alla garanzia. Le conseguenze dell'inosservanza delle prescrizioni di sicurezza possono essere:

- mancata attivazione di alcune funzioni del sistema, pericolo alle persone conseguenti ad eventi elettrici e meccanici.

## **2.4 Prescrizioni di sicurezza per l'utente**

Devono essere applicate e rispettate tutte le prescrizioni antinfortunistiche.

Il personale addetto al montaggio e all'esercizio dell'impianto è tenuto al rispetto delle presenti istruzioni, a tutte le norme e leggi vigenti in materia (CEE, CEI, WFF, UNI, ecc.).

## **2.5 Prescrizioni di sicurezza per il montaggio e ispezione**

Il committente deve assicurare che le operazioni di montaggio, ispezione e manutenzione siano eseguite da personale autorizzato e qualificato e che abbia letto attentamente le presenti istruzioni. Tutti i lavori sulle apparecchiature e macchine vanno eseguiti in condizione di riposo.

## **2.6 Modifiche e parti di ricambio**

Qualsiasi modifica alle apparecchiature, macchine o impianti deve essere preventivamente concordata e autorizzata dal costruttore.

I pezzi di ricambio originali e gli accessori autorizzati dal costruttore sono parte integrante della sicurezza delle apparecchiature e delle macchine. L'impiego di componenti o accessori non originali può pregiudicare la sicurezza e farà decadere la garanzia.

## **2.7 Condizioni d'esercizio non consentite**

La sicurezza di funzionamento è assicurata solo per le applicazioni e condizioni descritte nel capitolo 1 del manuale. I valori limite indicati sono vincolanti e non possono essere superati per nessun motivo.

## **3 Trasporto e magazzinaggio**



- Durante il trasporto e magazzinaggio proteggere l'apparecchio Fluidcontrol contro i danni derivanti dall'umidità e i danneggiamenti meccanici (urti, colpi).
- Il locale magazzino deve essere asciutto e protetto contro il gelo.

## **4 Descrizione del prodotto**

### **4.1 Descrizione dell'apparecchio (figura 1 e 2)**

1. Bocca aspirante con valvola di ritegno integrata
2. Bocca di mandata
3. Manometro (0-10 bar) per il controllo; montaggio a scelta a destra oppure sinistra
4. Morsettiera con circuito stampato compresa sicurezza contro la marcia a secco, collegamenti elettrici della pompa e alimentazione di rete
5. Camera in pressione con membrana
6. Camera di compensazione
7. Vite di taratura per l'impostazione della pressione di avviamento
8. Pulsante di riarmo (riarmo dopo un guasto)
9. Spia segnalazione (Rete On/Potenza On)
10. Spia segnalazione (Pompa in servizio/Pompa On)
11. Spia segnalazione guasto
12. Asse manometro

Wilo-Fluidcontrol è fornito come accessorio per le pompe di alimentazione idrica domestica.

L'apparecchio deve essere installato sulla pompa oppure sul tubo di mandata. Attacchi esecuzione in-line, entrambe le bocche sono posizionate sulla stessa linea.

Nella condizione di attesa, con tutti i punti della tubazione di prelievo chiusi e massima pressione, la pompa è disinserita mentre il LED di segnalazione verde è illuminato (posizione 9).

Nell'apparecchio è presente un piccolo volume d'acqua di riserva, quest'ultimo è reso variabile tramite la membrana che è tenuta in tensione dalla molla. In caso di variazione della pressione nel sistema, la membrana si muove impedendo colpi di pressione durante le operazioni di avviamento. Quando si apre un rubinetto di prelievo nel sistema, l'acqua esce dal piccolo volume di riserva verso la tubazione di prelievo e con il suo movimento solleva il flussostato. L'esercizio della pompa è segnalato dall'accensione del LED giallo (posizione 10).

Gli elementi di comando presenti sul coperchio morsettiera sono (figura 2):

- LED verde: la tensione di rete è presente, pronto per l'esercizio, (posizione 9)
  - LED giallo: la pompa è in servizio, (posizione 10)
  - LED rosso: guasto, tutte le cause che portano alla perdita di pressione nel sistema (mancanza d'acqua), (posizione 11)
  - Pulsante di riarmo (Reset), (posizione 8)
- Dopo la rimozione della causa che ha provocato la segnalazione di guasto, bisogna tenere premuto il pulsante fino a quando non si è ristabilita la pressione nel sistema. La stessa cosa vale per la prima messa in servizio. Altrimenti se il sistema che non ha raggiunto la pressione sufficiente, commuta la pompa immediatamente su guasto.

## 4.2 Fornitura

- Apparecchio Fluidcontrol (esecuzione EK: + 1,5 m di cavo + spina)
- Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.

## 5 Montaggio/Installazione

### 5.1 Installazione

Montare ed installare la pompa secondo le indicazioni le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione fornite con la pompa.

La freccia posta sul corpo dell'apparecchio indica la direzione del flusso.

L'apparecchio Fluidcontrol può essere installato solo sulla tubazione di mandata verticale.

- Avvitare l'apparecchio Fluidcontrol, con un elemento di giunzione adeguato, sulla bocca premente della pompa, guarnire con canapa oppure nastro di teflon.
- Qualora l'altezza geodetica fra il Fluidcontrol ed il punto di prelievo più alto superi 15 metri, installare l'apparecchio sulla tubazione in modo da rispettare i 15 metri. Fra la pompa ed il Fluidcontrol non devono essere installati punti di prelievo (figura 3).
- Per evitare trasmissioni di rumore al sistema di tubazioni e compensare tensioni meccaniche, si consiglia di collegare l'apparecchio Fluidcontrol con un tubo flessibile.

## 5.2 Collegamenti elettrici



### **AVVISO! Pericolo di scariche elettriche!**

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato e certificato ed essere conformi alle norme EN, CEI e leggi vigenti.

- Verificare il tipo e la tensione di rete disponibile,
- Verificare i dati di targa della pompa e del motore,
- Cavi di alimentazione monofase EM: 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> (diametro minimo del cavo 6 mm, max. 9 mm).
- Per assicurare la tenuta stagna e la sicurezza contro lo strappo del pressacavo utilizzare un cavo avente il diametro esterno sufficiente (per es. 05 VV-F 3 (7) G 1,5 oppure AVMH-I 3 (7) x 1,5).
- Effettuare i collegamenti elettrici secondo le indicazioni di figura 4 (schema di collegamento sotto il coperchio della morsettieria).
- Fusibili di rete: 10 A, ad azione ritardata,
- Verificare i collegamenti di terra,
- Se necessario, installare un interruttore differenziale ad alta sensibilità.

## **6 Messa in servizio**

Le prescrizioni per le regolazioni, tarature e modalità di messa in servizio della pompa sono contenute nel relativo libretto d'istruzione.

Prima della messa in servizio dell'impianto accertare che la pompa possieda una sufficiente capacità d'aspirazione e sia riempita con acqua.

## 7 Manutenzione



### AVVISO! Pericolo di scariche elettriche!

In caso si entri in contatto con parti accessibili che conducono elettricità (240 V) esiste il pericolo di scariche elettriche.

I lavori sulle parti elettriche possono essere praticati solo da personale specializzato e adeguatamente formato.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro sulla pompa/impianto togliere tensione e assicurarsi che persone estranee non possano riattivarla.

## 8 Blocchi, cause e rimedi

| Blocco                               | Causa dipendente dall'apparecchio                                                                                                                                                                               | Causa indipendente dall'apparecchio                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompa non s'avvia                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Circuito elettronico difettoso - Membrana difettosa</li> </ul>                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mancata tensione di rete</li> <li>- Prestazioni insufficienti</li> <li>- Pompa bloccata</li> <li>- Collegamenti elettrici invertiti</li> <li>- Mancanza d'acqua</li> </ul> |
| La pompa non si arresta              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Circuito elettronico difettoso</li> <li>- Flussostato bloccato</li> <li>- Tasto di riarmo bloccato</li> <li>- La pompa fornisce una pressione insufficiente</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Perdite nell'impianto superiori a 0,6 l/min.</li> </ul>                                                                                                                    |
| La pompa funziona in modo irregolare | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Circuito elettronico difettoso</li> <li>- La pompa fornisce una pressione insufficiente (aria)</li> </ul>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Perdite nell'impianto superiori a 0,6 l/min.</li> </ul>                                                                                                                    |
| Pompa bloccata                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vedi libretto d'istruzione della pompa</li> <li>- La pompa genera una pressione &lt; a quella di avviamento</li> </ul>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mancanza d'acqua</li> <li>- Portata troppo scarsa</li> </ul>                                                                                                               |

**Quando non si è in grado di eliminare la causa della disfunzione rivolgersi all'installatore di fiducia oppure al Centro Assistenza Wilo più vicino.**

**Con riserva di modifica.**

## Wilo – International (Subsidiaries)

### Argentina

WILO SALMSON  
 Argentina S.A.  
 C1270ABE Ciudad  
 Autónoma de Buenos  
 Aires  
 T +54 11 43015955  
 info@salmon.com.ar

### Austria

WILO Handelsges.  
 m.b.H.  
 1230 Wien  
 T +43 5 07507-0  
 office@wilo.at

### Azerbaijan

WILO Caspian LLC  
 1065 Baku  
 T +994 12 5962372  
 info@wilo.az

### Belarus

WILO Bel OOO  
 220035 Minsk  
 T +375 17 2503393  
 wilobel@wilo.by

### Belgium

WILO SA/NV  
 1083 Ganshoren  
 T +32 2 4823333  
 info@wilo.be

### Bulgaria

WILO Bulgaria Ltd.  
 1125 Sofia  
 T +359 2 9701970  
 info@wilo.bg

### Canada

WILO Canada Inc.  
 Calgary, Alberta T2A 5L4  
 T +1 403 2769456  
 bill.lowe@wilo-na.com

### China

WILO China Ltd.  
 101300 Beijing  
 T +86 10 80493900  
 wilibj@wilo.com.cn

### Croatia

WILO Hrvatska d.o.o.  
 10090 Zagreb  
 T +38 51 3430914  
 wilo-hrvatska@wilo.hr

### Czech Republic

WILO Praha s.r.o.  
 25101 Cestlice  
 T +420 234 098711  
 info@wilo.cz

### Denmark

WILO Danmark A/S  
 2690 Karlslunde  
 T +45 70 253312  
 wilo@wilo.dk

### Estonia

WILO Eesti OÜ  
 12618 Tallinn  
 T +372 6509780  
 info@wilo.ee

### Finland

WILO Finland OY  
 02330 Espoo  
 T +358 207401540  
 wilo@wilo.fi

### France

WILO S.A.S.  
 78390 Bois d'Arcy  
 T +33 1 30050930  
 info@wilo.fr

### Great Britain

WILO (U.K.) Ltd.  
 DE14 2WJ Burton-  
 Upon-Trent  
 T +44 1283 523000  
 sales@wilo.co.uk

### Greece

WILO Hellas AG  
 14569 Nixi (Attika)  
 T +302 10 6248300  
 wilo.info@wilo.gr

### Hungary

WILO Magyarország  
 Kft  
 2045 Törökbalint  
 (Budapest)  
 T +36 23 889500  
 wilo@wilo.hu

### Ireland

WILO Engineering Ltd.  
 Limerick  
 T +353 61 227566  
 sales@wilo.ie

### Italy

WILO Italia s.r.l.  
 20068 Peschiera  
 Borromeo (Milano)  
 T +39 25538351  
 wilo.italia@wilo.it

### Kazakhstan

WILO Central Asia  
 050002 Almaty  
 T +7 3272 785961  
 in.pak@wilo.kz

### Korea

WILO Pumps Ltd.  
 621-807 Gimhae  
 Gyeongnam  
 T +82 55 3405800  
 wilo@wilo.co.kr

### Latvia

WILO Baltic SIA  
 1019 Riga  
 T +371 7 145229  
 mail@wilo.lv

### Lebanon

WILO SALMSON  
 Lebanon  
 12022030 El Metn  
 T +961 4 722280  
 wsl@cyberia.net.lb

### Lithuania

WILO Lietuva UAB  
 03202 Vilnius  
 T +370 5 2136495  
 mail@wilo.lt

### The Netherlands

WILO Nederland b.v.  
 1948 RC Beverwijk  
 T +31 251 220844  
 info@wilo.nl

### Norway

WILO Norge AS  
 0901 Oslo  
 T +47 22 804570  
 wilo@wilo.no

### Poland

WILO Polska Sp. z o.o.  
 05-090 Raszyn  
 T +48 22 7026161  
 wilo@wilo.pl

### Portugal

Bombas Wilo-Salmson  
 Portugal Lda.  
 4050-040 Porto  
 T +351 22 2080350  
 bombas@wilo.pt

### Romania

WILO Romania s.r.l.  
 077040 Com. Chiajna  
 Jud. Ilfov  
 T +40 21 3170164  
 wilo@wilo.ro

### Russia

WILO Rus ooo  
 123592 Moscow  
 T +7 495 7810690  
 wilo@orc.ru

### Saudi Arabia

WILO ME – Riyadh  
 Riyadh 11465  
 T +966 1 4624430  
 wshoula@watanaiand.com

### Serbia and Montenegro

WILO Beograd d.o.o.  
 11000 Beograd  
 T +381 11 2850242  
 office@wilo.co.yu

### Slovakia

WILO Slovakia s.r.o.  
 82008 Bratislava 28  
 T +421 2 45520122  
 wilo@wilo.sk

### Slovenia

WILO Adriatic d.o.o.  
 1000 Ljubljana  
 T +386 1 5838130  
 wilo.adriatic@wilo.si

### South Africa

Salmson South Africa  
 1610 Edenvale  
 T +27 11 6082780  
 errol.cornelius@  
 salmson.co.za

### Spain

WILO Ibérica S.A.  
 28806 Alcalá de  
 Henares (Madrid)  
 T +34 91 8797100  
 wilo.iberica@wilo.es

### Sweden

WILO Sverige AB  
 35246 Växjö  
 T +46 470 727600  
 wilo@wilo.se

### Switzerland

EMB Pumpen AG  
 4310 Rheinfelden  
 T +41 61 8368020  
 info@emb-pumpen.ch

### Taiwan

WILO-EMU  
 Taiwan Co. Ltd.  
 110 Taipei  
 T +886 227 391655  
 nelson.wu@  
 wiloemutaiwan.com.tw

### Turkey

WILO Pompa Sistemleri  
 San. ve Tic. A.Ş.  
 34530 Istanbul  
 T +90 216 6610211  
 wilo@wilo.com.tr

### Ukraine

WILO Ukraina t.o.w.  
 01033 Kiev  
 T +38 044 2011870  
 wilo@wilo.ua

### Vietnam

Pompes Salmson  
 Vietnam  
 Ho Chi Minh-Ville  
 Vietnam  
 T +84 8 8109975  
 nkm@salmon.com.vn

### United Arab Emirates

WILO ME – Dubai  
 Dubai  
 T +971 4 3453633  
 info@wilo.com.sa

### USA

WILO-EMU USA LLC  
 Thomasville,  
 Georgia 31792  
 T +1 229 5840097  
 info@wilo-emu.com

### USA

WILO USA LLC  
 Melrose Park,  
 Illinois 60160  
 T +1 708 3389456  
 mike.easterley@  
 wilo-na.com

## Wilo – International (Representation offices)

### Algeria

Bad Ezzouar, Dar El  
 Beida  
 T +213 21 247979  
 chabane.hamdad@  
 salmson.fr

### Armenia

375001 Yerevan  
 T +374 10 544336  
 info@wilo.am

### Bosnia and Herzegovina

71000 Sarajevo  
 T +387 33 714510  
 zeljko.cvjetkovic@  
 wilo.ba

### Georgia

0177 Tbilisi  
 T +995 32317813  
 info@wilo.ge

### Macedonia

1000 Skopje  
 T +389 2 3122058  
 valerij.vojneski@  
 wilo.com.mk

### Moldova

2012 Chisinau  
 T +373 2 223501  
 sergiu.zagurean@wilo.md

### Rep. Mongolia

Ulaanbaatar  
 T +976 11 314843  
 wilo@magicnet.mn

### Tajikistan

734025 Dushanbe  
 T +992 37 2232908  
 farhod.rahimov@wilo.tj

### Turkmenistan

744000 Ashgabat  
 T +993 12 345838  
 wilo@wilo-tm.info

January 2008

### Uzbekistan

700046 Taschkent  
 sergej.arakelov@wilo.uz



WILO AG  
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
Germany  
T 0231 4102-0  
F 0231 4102-7363  
wilo@wilo.de  
www.wilo.de

## Wilo-Vertriebsbüros in Deutschland

### G1 Nord

WILO AG  
Vertriebsbüro Hamburg  
Beim Strohhause 27  
20097 Hamburg  
T 040 5559490  
F 040 5559494  
hamburg.anfragen@wilo.de

### G3 Sachsen/Thüringen

WILO AG  
Vertriebsbüro Dresden  
Frankenring 8  
01723 Kesselsdorf  
T 035204 7050  
F 035204 70570  
dresden.anfragen@wilo.de

### G5 Südwest

WILO AG  
Vertriebsbüro Stuttgart  
Hertichstraße 10  
71229 Leonberg  
T 07152 94710  
F 07152 947141  
stuttgart.anfragen@wilo.de

### G7 West

WILO AG  
Vertriebsbüro Düsseldorf  
Westring 19  
40721 Hilden  
T 02103 90920  
F 02103 909215  
duesseldorf.anfragen@wilo.de

### G2 Ost

WILO AG  
Vertriebsbüro Berlin  
Juliusstraße 52-53  
12051 Berlin-Neukölln  
T 030 6289370  
F 030 62893770  
berlin.anfragen@wilo.de

### G4 Südst

WILO AG  
Vertriebsbüro München  
Landshuter Straße 20  
85716 Unterschleißheim  
T 089 4200090  
F 089 42000944  
muenchen.anfragen@wilo.de

### G6 Rhein-Main

WILO AG  
Vertriebsbüro Frankfurt  
An den drei Hasen 31  
61440 Oberursel/Ts.  
T 06171 70460  
F 06171 704665  
frankfurt.anfragen@wilo.de

### Kompetenz-Team Gebäudetechnik

WILO AG  
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
T 0231 4102-7516  
T 01805 R-U-F-W-I-L-O\*  
7-8-3-9-4-5-6  
F 0231 4102-7666

Erreichbar Mo–Fr von 7–18 Uhr.

- Antworten auf
  - Produkt- und Anwendungsfragen
  - Liefertermine und Lieferzeiten
- Informationen über Ansprechpartner vor Ort
- Versand von Informationsunterlagen

### Kompetenz-Team Kommune Bau + Bergbau

WILO EMU GmbH  
Heimgartenstraße 1  
95030 Hof  
T 09281 974-550  
F 09281 974-551

### Werkkundendienst Gebäudetechnik Kommune Bau + Bergbau Industrie

WILO AG  
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
T 0231 4102-7900  
T 01805 W-I-L-O-K-D\*  
9-4-5-6-5-3

F 0231 4102-7126

Erreichbar Mo–Fr von  
7–17 Uhr.  
Wochenende und feier-  
tags 9–14 Uhr elektroni-  
sche Bereitschaft mit  
Rückruf-Garantie!

- Kundendienst-  
Anforderung
- Werksreparaturen
- Ersatzteillfragen
- Inbetriebnahme
- Inspektion
- Technische Service-  
Beratung
- Qualitätsanalyse

### Wilo-International

#### Österreich

Zentrale Wien:  
WILO  
Handelsgesellschaft mbH  
Eitnergasse 13  
1230 Wien  
T +43 5 07507-0  
F +43 5 07507-15

Vertriebsbüro Salzburg:  
Gnigler Straße 56  
5020 Salzburg  
T +43 5 07507-13  
F +43 5 07507-15

Vertriebsbüro  
Oberösterreich:  
Trattnachtalstraße 7  
4710 Grieskirchen  
T +43 5 07507-26  
F +43 5 07507-15

#### Schweiz

EMB Pumpen AG  
Gerstenweg 7  
4310 Rheinfelden  
T +41 61 8368020  
F +41 61 8368021

### Standorte weiterer Tochtergesellschaften

Argentinien, Aserbaidshjan,  
Belarus, Belgien, Bulgarien,  
China, Dänemark, Estland,  
Finnland, Frankreich,  
Griechenland, Großbritannien,  
Irland, Italien, Kanada,  
Kasachstan, Korea, Kroatien,  
Lettland, Libanon, Litauen,  
Niederlande, Norwegen,  
Polen, Portugal, Rumänien,  
Russland, Saudi-Arabien,  
Schweden, Serbien und  
Montenegro, Slowakei,  
Slowenien, Spanien,  
Südafrika, Taiwan,  
Tschechien, Türkei, Ukraine,  
Ungarn, Vereinigte Arabische  
Emirate, Vietnam, USA

Die Adressen finden Sie  
unter [www.wilo.de](http://www.wilo.de) oder  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com).

\* 14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz  
der T-Com. Bei Anrufen aus Mobilfunknetzen  
sind Preisabweichungen möglich.